P

Especificações
- Rádio/telecomando con 2 canais
- 7 funções de condução: frente-Esquerda-Direita-Marcha atràs-Esquerda-Direita-Stop
- Não adequado para o funcionamento em água salgada!

A. Barco
1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Suporte para baterias
3. Suporte para baterias com tampa

B. Telecomando
1. Lâmpada de controlo da função de transmissão só se acende quando é introduzida uma função de comando.
2. Alavanca de controlo: Para andar para a frente, pressione as duas alavancas para a frente, para ander para trás, pressione as duas alavancas para trás. Se pressionar somente a alavanca esquerda ou direita para a frente ou para trás, o veículo desloca-se para a respectiva direcção. A rotação é acelerada quando as duas alavancas são pressionadas em direcções opostas.
3. Suporte para baterias
4. Antena telescópica

ATENÇÃO!
1. Nunca retire o barco da água enquanto a hélice do barco está a rodar!
2. Afaste os dedos, cabelo e peças de roupa solta das proximidades da hélice do barco enquanto este se encontra em „On"!
3. Para evitar o mau funcionamento deve-se retirar as baterias em caso de uma não utilização do brinquendo.
4. Usar só sob supervisão directa de um adulto!
5. Não coloque o barco na água durante vento intenso, ondulação e corrente forte.
6. Por favor, tenha em atenção que o barco com as pilhas descarregadas só pode ser comandado de forma limitada.
7. O brinquedo só pode ser operado na água quando completamente montado de acordo com as instruções.
8. Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização.

O barco não reage	• Coloque o interruptor do emissor e do barco em „On" • Estão as baterias colocadas de modo correcto? • Estão as ligações da baterias tortas ou sujas? • Estão as baterias vazias ou estragadas?	**O barco não reage correctamente correcto, o alcance é pequeno.**	• Está a capacidade das baterias a acabar? • Estão outros modelos telecomandados por perto, que talvez estejam a emitir na mesma frequência? • Causam redes/grades de ferro algum tipo de interferência? • As antenas de emissão e de corrente eléctrica levam muitas vezes a um comportamento incontrolável do barco. • Estão Walkie-Talkies/Rádio-CBN por perto, que possam causar algum tipo de interferência?

PL

Szczegóły
- 2-kanałowy zdalnie sterowany z funkcją
- 7 funkcji do jazdy: przodu-w lewo-w prawo-do tylu-w lewo-w prawo-stop
- Nie nadaje się do używania w słonej wodzie!

A. Łódka
1. Włącznik i wyłącznik
2. Pojemnik na baterię
3. Pojemnik na baterię

B. Zdalnie sterowany
1. Kontrolne światełko nadawania świeci się tylko podczas sterowania pojazdu.
2. Dźwignia sterująca: Aby jechac w przód, aby jechać w tył przechylić obie dźwignie w tył. Jeśli przechyli się tylko lewa lub prawa dźwignia w przód lub w tył, to pojazd odwraca się w danym kierunku. Obrót zostaje przyspieszony, jeśli obie dźwignie przechylone zostaną przeciwnych kierunkach.
3. Pojemnik na baterię
4. Antena teleskopowa

UWAGA!
1. Nie podnosić łódki gdy się śruba okrętowa kręci!
2. W momencie, gdy łódka włączona jest na "On" należy uważać na ręce, włosy, luźną garderobę znajdując się w pobliżu śruby okrętowej!
3. Baterie należy wyjąc z pojazdu, jeżeli nie jest on używany.
4. Używać tylko pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej!
5. Nie należy używać łódki w czasie silnego wiatru, przy dużych falach i silnym prądzie.
6. Proszę zwrócić uwagę na to, że sterowanie łódką bez naładowanych akumulatorów jest ograniczone.
7. Zabawkę można użytkować w wodzie tylko zgodnie z zaleceniami i w stanie w pełni zmontowanym!
8. Ze względów higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu.

Łódka nie reaguje	• Włącznik nadajnika nastawić na "On" • Czy baterie/akumulatory są właściwie włożone? • Czy powierzchnie kontaktowe baterii nie są wykrzywione lub zabrudzone? • Czy akumulatory względnie baterie nie są uszkodzone lub roz ładowane?	**Łódka nie reaguje prawidłowo, zasięg pilota jest za mały**	• Czy baterie/akumulatory są jeszcze wystarczająco pełne? • Czy znajdują się w pobliżu inne zdalnie sterowane modele, które korzystają może z tej samej częstotliwości? • Zakłócenia spowodowane przez metalowe kraty lub ogrodzenia? • Słupy nadawcze lub prądowe prowadzą często do niekontrolowanego zachowania się łódki. • Czy nie ma w pobliżu użytkowników walki-talki lub radia CB, którzy mogliby powodo-wać zakłócenia?

TR

Özellikler
- 2-Kanal telsizli uzaktan kumanda
- 7 sürme fonksiyonu: İleri-sol-sağ, geri-sol-sağ, stop
- Tuzlu suda kullanıma uygun değildir!

A. Gemi
1. Açma/Kapama şalteri
2. Pil yuvası
3. Pil yuvası kapağı

B. Uzaktan kumanda
1. Yayın fonksiyonu kontrol lambası yalnızca herhangi bir kumanda fonksiyonu kullanıldığında yanar.
2. Kumanda kolu: İleri gitmek için her iki kolu da ileri itiniz, geri gitmek için her iki kolu geriye çekiniz. Yalnızca sol veya sağ kol ileri ya da geri hareket ettirildiğinde araç ilgili yönde dönüş yapar. Her iki kol ters yönlerde hareket ettirildiğinde dönüş hareketi hızlandırılmış olur.
3. Pil yuvası
4. Teleskop anten

UYARI!
1. Gemi pervanesi dönmeye devam ediyorken gemiyi asla yukarı kaldırmayınız!
2. Gemi "On" konumuna getirildiğinde parmaklarınızı, saçınızı ve giysilerinizin bol kısımlarını gemi pervanesinin uzağında tutunuz!
3. İstenmeden çalıştırılmasını önlemek için kullanılmadığı zamanlarda oyuncak aracın pillerini çıkartınız.
4. Yalnızca yetişkinlerin doğrudan gözetimi altında kullanın!
5. Lütfen gemiyi şiddetli rüzgarda, dalgalı suda ve şiddetli akıntıda çalıştırmayınız
6. Lütfen teknenin şarjı boşken yalnızca sınırlı bir şekilde kullanılabileceğini unutmayınız.
7. Oyuncak suda yalnızca kullanım talimatlarına uygun olarak, tamamen yapıldıktan sonra kullanılabilir!
8. Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncağı tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir.

Gemi hiçbir tepki vermiyor	• Verici ve gemideki şalteri "On" konumuna getiriniz • Piller/aküler doğru yerleştirilmiş mi? • Pil temasları bükülmüş veya kirlenmiş mi? • Piller bitmiflveya bozuk mu?	**Gemi doğru tepki vermiyor, erişim mesafesi çok az!**	• Pillerin/akülerin gücü yetersiz mi? • Yakında, muhtemelen aynı frekansta çalışan uzaktan kumandalı başka modeller var mı? • Metal parmaklıklar/çitler parazit mi yapıyor? • Verici veya akım direkleri genellikle geminin kontrolsüz şekilde hareket etmesine neden olmaktadır. • Yakınlarda parazite neden olabilecek kısa mesafe/uzun mesafe telsizleri mi var?

GR

Προδιαγραφές
- Τηλεκοντρόλ 2 καναλιών
- 7 λειτουργίες οδήγησης: πποροστά-αριστερά-δεξιά όπισθεν-αριστερά-δεξιά-στοπ
- Ακατάλληλο για λειτουργία σε αλμυρό νερό!

A. σκάφος
1. Διακόπτης λειτουργίας/διακοπής
2. Χώρος μπαταριών
3. Θήκη μπαταριών που κλειδώνει

B. Τηλεχειρισμός
1. Η λυχνία ελέγχου λειτουργίας εκπομπής ανάβει μόνο όταν γίνεται εισαγωγή κάποιας λειτουργίας οδήγησης.
2. Μοχλός χειρισμού: Για ογήγηση προς τα εμπρός πιέστε και τόυς δύο μοχλούς προς τα εμπρος, για σδήγηση όπισθεν πιέστε και τους δύο μοχλούς προς τα πίσω. Εάν πιέσετε μόνο τον αριστερό ή το δεξιό μοχλο μπροστά ή πίσω στρίβει το οχημα στην ανάλογη κατεύθυνοη. Η στροφή επιταχύνται εάν πιεσθούν και οι δύο μοχλοί σε διαφορετικές κατευθύνσεις.
3. Χώρος μπαταριών
4. Τηλεσκοπική κεραία

ΠΡΟΣΟΧΗ!
1. Μη σηκώνετε ποτέ το σκάφος "ηλά, εφόσον περιστρέφεται ακόμα η προπέλα!
2. Δεν επιτρέπεται να πλησιάζετε την προπέλα του σκάφους με μαλλιά, δάκτυλα ή ευρύχωρο ρουχισμό, εφόσον το σκάφος βρίσκεται στη θέση λειτουργίας "On"!
3. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές από το παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
4. Η χρήση επιτρέπεται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα!
5. Μην λειτουργείτε το σκάφος όταν υπάρχει ισχυρός άνεμος, κύματα ή ρεύματα.
6. Σας παρακαλούμε να έχετε υπό"η σας ότι το σκάφος οδηγείται μόνο περιορισμένα με άδειους συσσωρευτές.
7. Το παιχνίδι επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στο νερό μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις υποδείξεις!
8. Για λόγους υγιεινής συνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε.

Το σκάφος δεν αντιδρά.	• Ρυθμίστε διακόπτες πομπού και σκάφους στη θέση "On". • Εχουν μπεί σωστά οι μπαταρίες; • Οι επαφές των μπαταριών ειναι λυγισμένες ή βρώμικες; • Οι μπαταρίες ειναι άδειες ή ελλατωματικές;	**Το σκάφος δεν αντιδρά σωστά το τηλεχειριστήριο ειναι εκτός θεληνεκους**	• Οι μπαταρίες χάνουν δύναμη; • Μήπως υπάρχουν αλλα τηλεκατευθυνόμενα οχήματα που λειτουγούν στην περιοχή και χρησιμοποιούν την ιδια συχνότητα; • Υπάρχουν μεταλλικά πλέγματα/φράχτες που προκαλούν διατάραξη; • Κεραίες ή ηλεκτρικά σύρματα προκαλούν συχνά ανεξέλεγκτη συμπεριφορά του σκάφους. • Λειτουργούν στη περιοχή εκπομπές walkie-talkies / CB, ισως να προκαλούν παρεμβολές;

D Bitte betreiben Sie das Boot nur im flachen Wasser und nur unter Aufsicht von Erwachsenen. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Bitte nehmen Sie Ihr Boot nur in sauberen Gewässern in Betrieb! Nicht für den Betrieb in Salzwasser geeignet!

F Prière d'utiliser le bateau uniquement sur eau calme et sous la surveillance d'adultes. Afin d'éviter une mise en marche imprévue, les piles ainsi que les accumulateurs doivent être retirés du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Afin que vous puissiez longtemps en profiter, nous vous prions d'en prendre soin pour d'éviter l'endommagement des pièces fragiles. Utilisez votre bateau uniquement dans des eaux non polluées! Ne pas utiliser en eau salée!

I Si prega di azionare la barca solo in acqua bassa e solo sotto la sorveglianza di adulti. In caso di non utilizzo del giocattolo, al fine di evitare un'improvvisa accensione, è necessario rimuovere batterie e accumulatori. Per allungare la vita e quindi il piacere dell'utilizzo di questo modello, si consiglia di trattarlo con la massima cura, evitando così il danneggiamento delle relative componenti. La preghiamo di azionare la sua barca solo in acque pulite! Non indicato per l'uso in acqua salata!

NL Laat u de boot s.v.p. alleen varen in ondiep water en alleen onder toezicht van volwassenen. Om te voorkomen dat het speelgoed gaat werken als dit niet de bedoeling is, dient u de batterijen en accu's eruit te halen als u het niet gebruikt. Om u lang plezier van uw model te laten hebben, willen wij u vragen dit artikel met zorg te behandelen, om beschadiging van kwetsbare opzetstukken te voorkomen. Laat u s.v.p. uw boot alleen in schone wateren varen! Niet geschikt voor gebruik in zout water!

GB Please operate the boat only in shallow water and only under adult supervision. To avoid unintended operation, batteries and accumulators must be removed from the toy when not in use. So that you might enjoy your purchase for a long time, we would ask you to handle this article carefully to prevent any damage to the sensitive parts. Please operate your boat in clean water only! Not suitable for use in salt water!

E ¡Sírvase utilizar el barco sólo en aguas poco profundas y bajo la supervisión de adultos! Para evitar que se ponga en marcha inesperadamente, hay que retirar las pilas y los acumuladores del juguete mientras que no se lo utilice. Con el fin de que usted pueda disfrutar de su modelo lo más tiempo posible, le rogamos traten este artículo con mucho cuidado para evitar que componentes delicados sean dañados. ¡Sírvase utilizar el barco sólo en aguas limpias! No adecuada para el servicio en agua de mar!

CZ Lod'ku pouštějte jen na mělké vodě a pod dohledem dospělých osob. Nepoužíváte-li hračku, je nezbytné k zabránění jejího nechtěného uvedení do provozu vyjmout baterie a akumulátorové baterie. Abý Vám tento model dlouho přinážel radost, prosíme Vás, abyste s výrobkem zacházel citlivě a zabránil tak požkození choulostivých součástek. Prosím provozujte Váš člun pouze v čistých vodách! Není vhodný k provozu ve slané vodě!

H Kérjük, a csónakot csak sekély vízben és csak felnőttek felügyelete mellett üzemeltesse. Annak érdekében, hogy el lehessen kerülni a véletlen üzemeltetést, ki kell venni a játékból az elemeket és az akkumulátorokat, amikor nem játszanak a játékkal. Annak érdekében, hogy a modellben sokáig örömet lelhessen, kérjük, hogy az egyes érzékeny részek sérülésének elkerülése végett gondosan kezelje ezt. Kérjük, hogy a csónakját csak tiszta vízben használja! Sós vízben nem üzemeltethető!

FIN Käyttäkää venettä vain matalassa vedessä ja yksinomaan aikuisten valvonnassa. Jotta vältyttäisiin laitteen tahattomalta käytöltä, on paristot ja akut otettava pois, kun leikkikalua ei käytetä. Jotta Teillä olisi kauan iloa tästä mallista, pyydämme Teitä käsittelemään tätä esinettä huolellisesti, jotta estäisitte herkkien rakenneosasten vioittumisen. Ota vene käyttöön vain puhtaissa vesistöissä! Ei sovellu käyttöön suolaisessa vedessä!

S Använd båten endast i grunt vatten och under uppsikt av vuxna. För att undvika att leksaken går igång oavsiktligt, måste batterierna tas ur när den inte används. För att du länge ska kunna ha roligt med din modell, ber vi dig att handskas försiktigt med artikeln och på så sätt förhindra att känsliga komponenter skadas. Använd båten endast i rent vatten! Ej lämpad för drift i saltvatten!

DK Benyt kun båden i lavt vand, og kun under opsyn af voksene. For at undgå uforudset drift, bør batterierne tages ud når legetøjet ikke bruges. For at De længe kan have glæde med Deres model, beder vi Dem behandle denne artikel med omhu, for at forhindre beskadigelse af ømfindtlige byggedele. Brug venligst kun Deres skib i rent farvand! Ikke egnet til brug i saltvand!

N Båten må kun benyttes på grunt vann og kun under oppsyn av voksne. For å unngå at den er i unødig drift, må batteriene og akkuene tas ut av leketøyet når det ikke er i bruk. For at du lenge skal ha glede av denne modellen, ber vi deg om å behandle artikkelen med omhu, slik at det ikke oppstår skader på de ømfintlige påsatte delene. Du må kun bruke båten i rent vann! Ikke egnet for bruk i saltvann!

PL Prosimy użytkować łódź tylko na spokojnych wodach i pod nadzorem osób dorosłych. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu nalezy w przypadku nieuzywania zabawki wyjac z niej baterie i akumulatory. Aby zapewnić długą żywotność, prosimy o delikatne obchodzenie się z produktem, przez co zapobiegniecie Państwo uszkodzeniu wrażliwych elementów. Prosimy używać tej łodzi tylko na czystych wodach! Nie nadaje się do używania w słonej wodzie!

P Por favor, use o barco somente em águas pouco profundas e só sob vigilância de adultos. Para evitar um funcionamento não desejado, deve-se retirar as baterias em caso de não utilização do brinquedo. Para que tenha prazer no seu modelo durante muito tempo, solicitamos que trate-o com cuidado, para evitar que as peças anexas sensíveis sejam danificadas. Por favor, use o barco somente em águas limpas! Não adequado para o funcionamento em água salgada!

TR Lütfen bot'u sadece derin olmayan sularda ve yetişkinlerin gözetiminde kullanınız. Oyancağın beklenmedik şekilde çalışmasını önlemek için, piller ve aküler kullanılmadığında çıkarılmalıdır. Bu modeli uzun süre zevkle kullanabilmeniz için, ve üzerindeki hassas ayrıntıların bozulmaması için dikkatli kullanmanızı önermek istiyoruz. Lütefen boot'unuzu sadece temiz akarsularda çalıştırınız! Tuzlu suda kullanıma uygun değildir!

GR Παρακαλούμε να λειτουργείτε το σκάφος μόνο σε ρηχά νερά και μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές από το παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Σας παρακαλούμε μόνο να μεταχειρίζεστε το μοντέλο αυτό με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να αποφευχθεί κάθε είδους ζημιά στα ευαίσθητα προσαρμοσμένα εξαρτήματα και να χαρείτε το προϊόν αυτό όσο το δυνατόν περισσότερο. σας παρακαλούμε να λειτουργείτε το σκάφος σας μόνο σε καθαρά νερά! Ακατάλληλο για λειτουργία σε αλμυρό νερό!

D: Bedienungsanleitung / Vorsichtsmaßnahmen (Bitte aufbewahren!)
F: Mode d'emploi / Mesures de précaution (à conserver, s.v.p.)
NL: Bedieningshandleiding / Voorzichtigheidsmaatregelen (alsjeblieft bewaren!)
I: Istruzioni per l'uso / Precauzioni (conservare, per favore!)
GB: Operating instructions / Measures of precaution (to keep, please!)
E: Instrucciones de uso / Medidas precautorias (consérvese por favor!)
PL: Instrukcja użytkowania / środki ostrożności (prosimy zachować)
TR: Kullanım Talimatnamesi / Dikkat edilmesi gereken hususlar
CZ: Návod k použití / Preventivní bezpečnostní opatření (prosime uschovati)
H: Kezelési utasítás / Óvatság intézkedés (megõriz, kérem)
FIN: Käyttöohje / Spara dessa uppgifter.
S: Bruksanvisning / försiktighetsåtgärder (förvaras väl!)
DK: Betjeningsvejledning / forholdsregler (bør gemmes!)
N: Betjeningsanvisning / Forsiktighetsregler
P: Instruções de utilização / medidas de precaução (é favor guardar!)
GR: Αγαπητέ πελάτη / Μέτρα προφύλαξης (Παρακαλώ να φυλαχτεί)

D: Auf richtige Polung achten! Verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll geben, sondern nur bei den bestehenden Sammelstellen oder einem Sondermüllplatz abgeben. Nur angegebene Batterien verwenden. Batteriewechsel darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien regelmäßig auf Auslaufen prüfen. Verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug entnehmen. Aufladbare Batterien nur unter Aufsicht Erwachsener laden. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Ladegerät regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei einem Schaden darf das Ladegerät bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen, Gerät vor Nässe schützen.

F: Attention à bien respecter la polarité! Ne pas mettre les piles usées aux ordures ménagères; les porter aux points de collecte ou sur une décharge pour déchets spéciaux. N'utiliser que les piles indiquées. Le changement des piles ne doit être effectué que par des personnes adultes. Contrôler régulièrement les piles pour éviter qu'elles ne coulent. Les piles usagées doivent être ôtées du jouet. Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables. Oter les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Ne procéder au chargement des piles rechargeables que sous la surveillance d'adultes. Ne jamais utiliser ensemble des piles de différent type ni mélanger piles neuves et piles usagées. Ne pas mettre les bornes de courant en court-circuit. Vérifier le chargeur régulièrement pour contrôler d'éventuelles détériorations. En cas de détérioration, ne pas utiliser le chargeur avant que ce demier soit réparé. Ne charger qu'à l'intérieur de pièces sèches, protéger le jouet.

NL: Let op de correcte ansluiting van de polen! Verbruikte batterijen niet in het huisvuil deponeren, uitsluitend bij bestaande verzamelpunten of een plaats voor speciaal afval afgeven. Uitsluitend aangegeven batterijen gebruiken. Het wisselen van de batterijen, mag alleen door volwassenen worden uitgevoerd. Batterijen regelmatig controleren op leeglopen. Lege batterijen uit het speelgoed nemen. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen voor het opladen uit het speelgoed nemen. Oplaadbare batterijen alleen onder toezicht van volwassenen opladen. Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt. De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten. Lader regelmatig op gebreken controleren. In geval van een gebrek dient u de lader niet meer te gebruiken totdat het defect volledig hersteld is. Opladen alleen in droge ruimtes uitvoeren. Apparaat beschermen tegen vocht.

I: Farè attenzione alla giusta polarizzazione! Non gettare batterie usate nella spazzatura, portarle invece nei centri di raccolta o nei centri di raccolta rifiuti speciali. Utilizzare soltanto le batterie indicate. Il cambio delle batterie deve essere effettuato da un adulto. Controllare periodicamente che le batterie non perdano liquidi. Togliere le batterie dal gioco una volta esaurite. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Togliere le batterie dal gioco prima di ricaricarle. Una volta ricaricate le batterie, metterle nel gioco in presenza di un adulto. Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Fare attenzione a non mettere i morsetti in corto circuito. Controllare periodicamente lo stato del caricabatterie. In presenza di danni non utilizzare il caricabatterie prima di averlo riparato. Caricare le batterie solo in luoghi asciutti. Proteggere il meccanismo dall'umidita'.

GB: Put positive and negative pole in the right place! Do not throw away used batteries in the household garbage, but only give them to the collection stations or dispose of them at a special garbage depot. Only use the batteries specified. Batteries must be exchanged by adults only. Check batteries regularly to see whether they leak. Remove empty batteries from the toy. Non-rechargeable batteries must not be recharged. Before charging remove rechargeable batteries from the toy. Rechargeable batteries must be charged under adult supervision only. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. Connecting terminal must not be short-circuited. Check charger regularly if there are any damages. In the case of damage, the charger mustn't be used until it has been completely repaired. Only charge in a dry place, protect the device from wetness.

E: No confundir los polos! No tirar las pilas gastadas a la basura doméstica. Entregarlas sólo en puntos de recolecta existentes o en un vertedero especial para estos fines. Utilizar sólo las pilas indicadas. El cambio de pilas solamente puede ser efectuado por adultos. Comprobar las baterías con regularidad para evitar detorioros. Sacar las pilas vacías del juguete. Las pilas no recargables no se pueden cargar. Sacar las pilas recargables del juguete antes de cargarlas. Cargar las pilas recargables solamente bajo control de personas adultas. No se pueden usar diferentes tipos de pilas o pilas usadas con pilas nuevas. Los bornes de conexión no pueden estar en cortocircuito. Revisar periódicamente el cargador para detectar cualquier defecto. En caso de avería del cargador deberá ser reparado inmediamente antes de usarlo nuevamente. Efectuar el proceso de carga sdo en sitios secos. Proteger el aparato de la humedad.

CZ: Pozor na správné vložení baterií. Použité baterie neodhazujte do odpadu, ale jen na určená místa. Používejte pouze doporučené baterie. POZOR – výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba. Baterie pravidelně kontrovolat na jejich vytečení. Vyndejte z hračky vybité baterie. Nenabijitelné baterie se nesmějí nabíjet. Nabíjecí baterie z hračky před nabíjením vyndejte. Nabíjení nabíjecích baterií pouze pod dohledem dospělých. Nedoporučuje se používat různé typy baterií ani baterie nové a staré společně. Svorky se nesmějí spojit. Nabíječku pravidelně kontrolujte. Poškozenou nabíječku nepoužívejte. Nabíjení provádějte v suchu a chraňte zařízení před vlhkem.

H: Ügyeljen a helyes polaritásra. Elhasznált elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni, csak a kijelölt gyüjtõhelyeken adható le. Csak a megadott elem használható. Elemet cserélni csak felnõtteknek szabad. Elemeket rendszeresen ellenõrizni. Kimerült elemeket a játékszerbõl eltávolitani. Nem feltölthetõ elemeket használni tilos. Feltöltés elõtt a játékszerbõl az feltölthetõ elemeket kivenni. Az felthölthetõ elemeket csak felnõttek felügyelete mellett tölteni. Különbözõ típusú vagy új és használt elemeket együtt használni tilos. Csatlakozókat nem szabad rövidre zárni. Akkumulátortöltõ készülék rendzeresen ellenõrizni. Sérülés esetén e teljes kijavitásig nem szabad a akkumulátortöltõ készülék müködtetni. Tölteni csak száraz helyiségben szabad, a töltõkészülékel nedvességtõl óvjuk. Tisztítása: elemes játékok esetén száraz ruhával, mûanyag játékoknái langyos, szappanos vízzel.

FIN: Ei sovellu alle 3-vuotiaille. Sisältää pieniä osia. Käytä vain suositeltuja tai vastaavantyyppisiä paristoja. Älä sekoita eri paristotyyppejä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään. Aseta paristot oikea napaisuus huomioiden. Poista tyhjentyneet paristot laitteesta. Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata. Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea. Huolehdi käytettyjen paristojen asianmukaisesta hävittämisestä. Ej lämplig för barn under 3 år. Innehåller små delar. Använd endast batterier av rekommenderad typ eller likvärdiga. Blanda icke förbrukade och nya eller batterier av olika typ. Applicera batterierna med polerna rätt. Tag ut tomma batterier. Ladda aldrig icke laddningsbara batterier. Anslutningsklämmör får inte kortslutas. Se till att batterierna blir anständigt förstörda. Innehåller batterierna för testning. Säilytä nämä tiedot. Paristolaturi pitää tarkastaa säännöllisin väliajoin mahdollisten vaarojen varalta, esim. ovatko kaapeli tai johto, tai kotelon muut osat vaurioituneet, ja että mahdolliset vauriot on korjattu kunnollisesti pätevän korjaajan toimesta. Lataa vain kuivassa paikassa, suojele laitetta kosteudelta.

S: Var noga med att sätta i batterierna på rätt håll. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, utan lämna in de på speciella sopstationer eller tillbaka till affären. Använd endast rekommenderade batterier. Byte av batterier bör ske av vuxna. Kontrollera batterierna ofta så att de inte börjat läcka. Ta ur förbrukade batterier ur leksaken. Ej återuppladdningsbara batterier får aldrig återuppladdas. Innan du laddar upp batterierna, ta ur dem ur leksaken. Batterierna ska laddas upp under uppsikt av någon vuxen. Blanda aldrig olika sorters eller gamla och nya batterier. Se till så att du inte kortsluter enheten. Batteriladdaren bör regelbundet undersökas för att upptäcka eventuella skador och risker, såsom skada på kabel, kontakt, hölje eller andra delar, och i fall sådana skador upptäcks, skall dessa repareras av kompetent person. Laddning ska ske på torr plats, utsätt inte enheten för väta.

DK: Sørg for at batterierne isættes korrekt. Brugte batterier må ikke bortskaffes med dagsrenovationen, men lægges i de dertil indrettede battericontainere, der findes mange steder, eller afleveres til miljøbilen eller på genbrugsstationen. Benyt kun de anførte batterier. Udskiftning af batterier bør foretages af en voksen. Kontroller regelmæssigt, at batterierne ikke lækker. Opbrugte batterier fjernes fra legetøjet. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier fjernes fra legetøjet før opladning. Genopladelige batterier oplades under opsyn af voksne. Benyt ikke forskellige typer batterier og bland ikke nye og gamle batterier. Polklemmer må ikke kortsluttes. Batteriopladeren bør regelmæssigt ses efter for eventuel(le) ødelæggelse(r), som for eksempel beskadigelse af kablet eller ledningen, stik, omgivelser eller andre dele, og i tilfælde af sådanne beskadigelser, bliver korrekt repareret af en kompetent person. Opladning må ikke ske, hvor der er vådt eller fugtigt.

N: Legg positive og negative poler riktig vei. Kast ikke brukte batterier i søpla, men bruk spesielle søppeldunker og retur stasjoner for batterier. Bruk kun de batteriene som er spesifisert. Batteriene kan kun byttes av voksne. Sjekk batteriene jevnlig for lekkasje. Fjern tomme batterier med en gang. Ikke bruk forskjellige typer batteri og ikke bland nye og gamle batterier. Batteriladeren bør kontrolleres jevnlig for skader, slik som på kabelen eller ledninger, kontakter, deksel eller andre deler. Har det oppstått slike feil må den umiddelbart repareres av en kompetent person. Lad batteriet på et tørt sted. Beskytt mekanismen mot fuktighet.

PL: Mocować baterie właściwymi biegunami. Używać tylko właściwych baterii. Regularnie sprawdzać stan zużycia baterii. Wyjąć puste baterie z zabawki. Baterii jednorazowych nie wolno powtórnie ładować. W przypadku używania akumulatorków, należy je przed ładowaniem wyjąc z zabawki. Baterie powinny być wymieniane wyłącznie przez osoby dorosłe. Nie należy używać różnych rodzajów baterii i nie mieszać nowych ze zużytymi. Po zużyciu wyjąć baterie dla uniknięcia ewentualnych wycieków. Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci, lecz pozostawić je w miejscach do tego przeznaczonych. Zastrzega się możliwość zmian kolorystycznych i technicznych. Baterie przechowywać tylko w suchym miejscu i chronić przed wilgocią. Prosimy o zachowanie powyższych informacji do ewentualnej korespondencji.

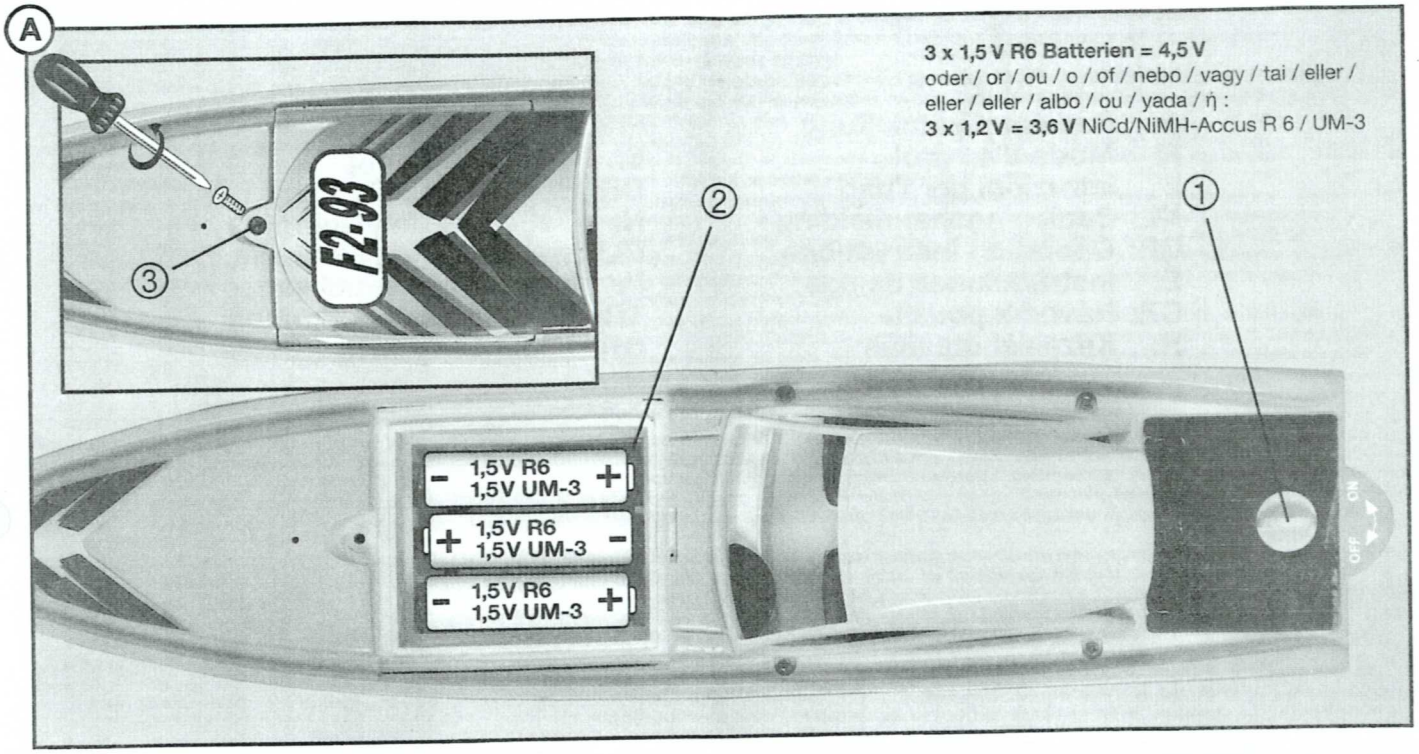
P: Prestar atenção à polaridade correcta. As baterias gastas não deverão ser colocadas no lixo doméstico, mas nos pontos de recolha para baterias ou num depósito para lixos especiais. Só utilizar o tipo de bateria indicado. A troca das baterias só deverá ser feita por adultos. Verificar regularmente se as baterias se encontram em bom estado e não derramam. As baterias gastas deverão ser retiradas do brinquedo. Nunca tentar recarregar baterias que não são recarregáveis. No caso de baterias recarregáveis, retirá-las do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deste tipo de baterias só deverá ser feita sob a orientação de um adulto. Só deverão ser utilizadas baterias do mesmo tipo. Nunca utilizar ao mesmo tempo baterias novas e baterias gastas. Os bornes de ligação nunca deverão ser curto-circuitados. Controlar a intervalos regulares eventuais defeitos no carregador de baterias. Se o carregador apresentar algum defeito, só poderá ser novamente utilizado após uma reparação completa. O carregamento das baterias só deverá ser feito em locais secos. Proteger o carregador contra a humidade.

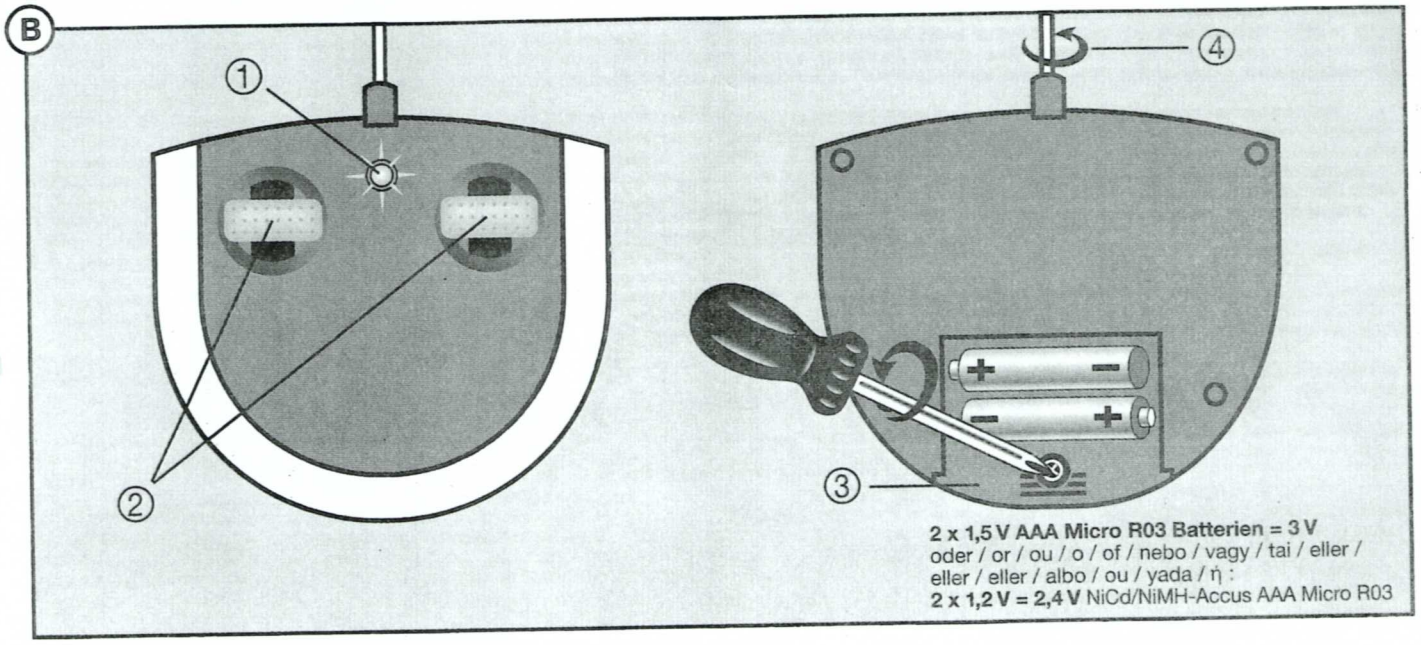
TR: Pozitif ve negatif uçları doğru yerleştiriniz. Kullanılmış pilleri çöpe atmayınız. Bunları biriktirip pil toplama merkezlerine veriniz. Sadece önerilen pilleri kullanınız. Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir. Pillerin kalan ömrü düzenli olarak kontrol edilmelidir. Boş piller oyuncakta bırakılmamalıdır. Şarj edilemeyen piller, şarj edilmeye çalışılmamalıdır. Şarj edilecek piller şarj işleminden önce oyuncaktan çıkarılmalıdır. Şarj işlemi yetişkinlerce yapılmalıdır. Oyuncağın içinde farklı tip piller veya yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Bağlantılar kısa devre olmamalıdır. Şarj cihazı herhangi bir hasara karşı düzenli kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar durumunda tamamen onarılana kadar kullanılmamalıdır. Sadece kuru yerde şarj edilmeli, nemden uzak tutulmalıdır.

GR: Βάλτε τον θετικό και τον αρνητικό πόλο στη σωστή τους θέση. Μην πετάτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στον οικιακό σκουπιδοντενεκέ. Δώστε τις σε σταθμό συλλογής απορριμμάτων ή διαθέστε τις σε ειδικό δοχείο απορριμμάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο τις ενδεδειγμένες μπαταρίες. Οι μπαταρίες να αλλάζονται μόνο απο ενήλικες. Εξετάζετε τακτικά τις μπαταρίες για τυχόν διαροή. Απομακρύνετε τις αδειες μπαταρίες απο το παιχνίδι. Μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να μην επαναφορτίζονται. Πριν τη φόρτιση απομακρίνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες απο το παιχνίδι. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να φορτίζονται μόνο κατω απο την επίβλε"η ενήλικα. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και ουτε να αναμιγνύετε καινούργιες με παλιές μπαταρίες. Το συνδεόμενο τερματικό να μην ειναι βραχυκυκλωμένο. Εξετάζετε συχνά τον φορτιστή για τυχόν βλάβες. Σε περίπτωση βλάβης να μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστη εως οτου αποκατασταθεί πλήρως η βλάβη. Να φορτίζετε μόνο σε ξηρό μέρος. Προφυλάξτε τη συσκευή απο την υγρασία.

DICKIE® SPIELZEUG

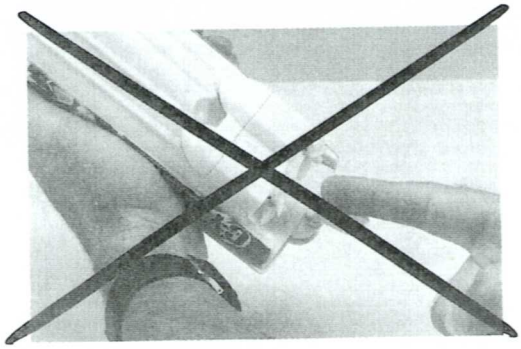
RC Offshore Boat





CE 0125
Modul 27073
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstraße 1 · D-90765 Fürth

CE 0125
Modul 40046
DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG
Werkstraße 1 · D-90765 Fürth



! Nur Alkaline-Batterien oder wiederaufladbare NiCd/NiMH-Batterien verwenden. !
Only alcaline-batteries or NiCd/NiMH-batteries recommended.

Zum Gebrauch in:	For use in:					Til brug i:		
A utiliser dans:	Para uso en:					For bruk i:		
Voor gebruik in:	Tarkoitettu käyttöön Suomessa:					Para utilização em:		
Da usare in:	Til brug in:					Για χρήση στις χώρες:		
D	A	F	NL	B	L	I	GB	CH
E	FIN	S	DK	N	P	GR	IRL	SK